

**¡Evaluar es valorar!**

Foro educativo nacional sobre la  
evaluación de los aprendizajes  
en el aula



# Elementos de la cultura Wayuu para dinamizar el proceso evaluativo

C.E. El Arroyo, Riohacha La Guajira



**Segundo Día  
EXPERIENCIA**

Libardo Antonio Jarabiyú Bonivento.

Buenas tardes para todos, mi nombre es Libardo Jarabiyú Bonivento, del clan Sijona, de la etnia Wayuu. Vengo del municipio de Riohacha, departamento de La Guajira, para socializar con ustedes una experiencia que hemos venido construyendo paso a paso y que se llama “jukua ipa wayuu supula ayawaa wata tu ekirajawaka”, que se traduce “elementos de la cultura Wayuu para dinamizar el proceso de evaluación”. Esta experiencia parte de una reflexión del grupo de docentes en diciembre, en la semana institucional. Esa reflexión se debió a que nosotros hicimos una muestra artesanal y gastronómica en el mes de octubre, con motivo del día de la raza, que últimamente se ha llamado “resistencia indígena”. En el balance de esa reflexión docente pudimos detectar el origen de la experiencia marcada por unos problemas.

El origen de la experiencia parte básicamente de que los Wayuu poco a poco iban perdiendo su identidad cultural en el proceso de enseñanza. Se puede observar dificultad de los estudiantes en la elaboración de manualidades y artesanías. Esa no es una simple dificultad para elaborar estos productos artesanales; es una pérdida de identidad cultural, porque la mujer y los niños están orientados en la formación mediante estos elementos materiales de la cultura. Entonces si nosotros no involucramos los materiales culturales y espirituales de nuestra etnia, nos va a suceder como

así sucedió con los compañeros de la etnia Cancana, que perdieron hasta su lengua. Entonces lo que queremos es reafirmar lo nuestro.

También se pudo detectar que la escuela en ese tiempo no generaba espacios de participación de los padres de familia. ¿Por qué no se hacía esto? Porque el mismo método o metodología de cada docente no era acorde al contexto. Entonces había un proceso de enseñanza sin sentido, que generaba mayor ausentismo y deserción escolar, ausencia de relación armoniosa entre hogar y escuela. Entonces surge como estrategia, para dar solución a esta serie de problemas, los trabajos conversatorios, mediante trabajos comunitarios con los padres de familia, docentes y estudiantes de mayor nivel académico y entre comillas “la edad” de los niños Wayuu.

Concluimos que se debe autosensibilizar a los padres de familia y a los mismos docentes en la manera de cómo se puede enseñar a los niños. Mediante este grupo de estrategias básicamente teníamos que utilizar recursos del medio, porque nosotros carecemos de la tecnología que abunda y que hay muchísima en las ciudades urbanas. Teníamos que recurrir a lo nuestro, a nuestro contexto, y es así como se propuso como meta promocionar constantemente eventos culturales de la etnia Wayuu.

La experiencia tiene como objetivo dinamizar el proceso de enseñanza – aprendizaje, a través de una implementación

**DÍA**

**DÍA**

Conferencias

Videoforos

Experiencias

Panel 2

**DÍA**



de una propuesta evaluativa pertinente a nuestro contexto. Esta experiencia se orienta bajo el supuesto pedagógico y principio del programa de etno-educación, que está establecido en el decreto 804 y nos regimos por algunos principios que nos parecen muy adecuados en nuestro contexto, que es la integralidad, autonomía, flexibilidad, interculturalidad, bilingüismo y participación comunitaria.

Además nuestra experiencia tuvo que estar enfocada a nuestra filosofía institucional. Nuestra institución está regida por dos principios: fortalecer la identidad cultural y desarrollar procesos de interculturalidad. Esto se debió gracias a la autorreflexión del grupo directivo y el grupo de docentes. Es como la carta de navegación que tenemos para realizar esta experiencia. De manera resumida podemos decir, que la experiencia más que todo ha generado el sentido de pertenencia y respeto por los mayores de los niños Wayuu. Aparte de integrar los saberes de dos culturas, propiciar participación comunitaria e investigación docente, también promueve la transversalidad en la construcción de conocimientos.

Nuestra experiencia, elementos de la cultura Wayuu para dinamizar el proceso evaluativo, está acorde al contexto sociocultural, con el propósito de desarrollar, propiciar y aplicar competencias propias e interculturales, y se desarrolla en tres niveles. Tenemos un nivel afectivo, un nivel cognitivo y un nivel expresivo. En el nivel afectivo buscamos más que todo propiciar, fomentar, despertar la curiosidad del niño mediante un impacto negativo o positivo. Me explico: podemos decirle a los niños si quieren ser Wayuu, o quieren ser Arijuna. Y le mostramos que si él toma la decisión de ser Arijuna, su rostro, su sangre, sigue siendo Wayuu. Entonces de nada sirve dejar los elementos básicos de nuestra cultura, para apropiarnos de la cultura Arijuna. Entonces le generamos la autoconciencia, y a partir de eso

cuando el niño está motivado de que a él le interesa desarrollar los elementos de la cultura, entonces en ese niño creamos el ambiente adecuado para desarrollar los procesos de construcción de conocimientos, que no solamente tenemos que copiarlos de las cartillas que venden los editoriales; es construcción de nuestra historia los relacionamos con aportes de la interculturalidad que nos sirvan para sobrevivir en este siglo XXI.

En el nivel cognitivo buscamos que a través de actividades de conocimientos previos, ya sean culturales o interculturales, que son como el vehículo que conduce a esto de conocimientos previos, a la estructura, a la forma de pensar y de actuar del niño Wayuu. En esto prima mucho la oralidad, porque ese es el camino que han venido desarrollando nuestras autoridades tradicionales a través de generación en generación, porque nuestras autoridades tradicionales son los portadores de conocimientos y lo desarrollan a través de la oralidad.

En el nivel expresivo desarrollamos el hacer en contexto. Buscamos que el niño se apropie de la competencia propia e intercultural, y esto conduce a que el niño tiene que seguir unos pasos principales que tiene que desarrollar con el maestro, a través del acompañamiento, pero primero la observación, porque al niño no se le puede decir: “hágame un elemento de la cultura Wayuu”, si él todavía no visto cómo se desarrolla esto. Entonces el docente tiene que desarrollarlo, y si no sabe, tiene que recurrir al apoyo de un padre de familia. El niño observa; a partir de eso él realiza, toma la aguja, el hilo, y el padre de familia, el profesor, observa la ejercitación que va realizando, y cuando él tenga la habilidad para desarrollar, entonces se suelta el niño, va conociendo, y va realizando centenas de cosas que él ya observó. Entonces ahí estamos diciendo que el niño se apropió de las competencias propias.



DÍA

DÍA

Conferencias

Videoforos

Experiencias

Panel 2

DÍA

## C.E. El Arroyo

También involucramos la participación muy activa de algunos padres de familia, porque no podemos decir que todos están involucrados en este proceso, por motivos laborales, o porque todavía no han creído en esta experiencia, pero tenemos que seguir desarrollando este trabajo.

¿Cómo participan los actores? Los portadores del conocimiento son las autoridades tradicionales. Entonces esto propicia que el docente tiene que ser investigativo, tiene que conocer los elementos de la cultura, tiene que salir de su comunidad, para ir a otras comunidades a consultar con las autoridades que, por su personalidad, están adiestradas en esos temas. También involucramos la parte activa de los estudiantes de algún sector de la comunidad, como son los que desarrollan la parte productiva, al igual que el trabajo que se hace en el medio ambiente, es decir, somos muy recursivos con los materiales que tenemos en nuestro medio.

Esta experiencia sobre evaluación tiene unas características principales, muy particulares, que se puede implementar mediante la integralidad, ya que la educación en el niño Wayuu no solamente tiene que abarcar sus conocimientos, sino los valores. Antes de esto, un padre de familia o un líder que se encontraba con un niño en el camino, él veía que los niños iban en fila india, como se puede decir, como las ovejas, una detrás de la otra, sin saludar al padre de familia que se encontró en el camino. A partir de eso ya los niños son muy activos; cuando se encuentran con un Arijuna, lo saludan en la lengua materna, y lo saludan en la lengua bilingüe, porque nosotros también estamos desarrollando procesos de interculturalidad. De la misma manera es reflexiva, porque está buscando el pensar en el deber ser del niño Wayuu: cómo tiene que ser ese niño bajo la reflexión de que tiene que ser educado en la parte de integralidad. También tiene que ser transversal. Otra característica es

contextual e intercultural, porque también involucramos el diálogo de saberes. ¿Cómo se hace el seguimiento? A través de los indicadores de logros que conducen a logros, debilidades y competencias, y esto se hace a través de registro de notas.

Alcance de las experiencias. Esto ha generado mucha reflexión, porque tiene una característica única, se puede decir. Nosotros consideramos que el ausentismo no es un problema para la educación que nosotros estamos implementando, es una oportunidad para promover espacios de aprendizaje en torno a la cultura, porque el ausentismo es muy frecuente en nuestro medio, sea por motivos laborales del niño con su familia, sea por ritos cuando la niña está en la etapa del encierro, o también sea porque el niño está acompañando a algún familiar en el hospital. Entonces cuando el niño regresa a la escuela, esos saberes que adquirió fuera del aula, tiene que socializarlos, para fortalecer los saberes culturales de los demás estudiantes. Además de esto propicia la participación, reduce la deserción y la experiencia es apropiada principalmente por docentes de la sede principal. En torno a las demás sedes tenemos que seguir trabajando, porque tenemos muchos problemas, por ejemplo no todos los docentes son nombrados, a los que son contratados les dan trabajo hasta mayo, o junio, entonces se retiran de un año a otro, y por eso no ha sido posible que ellos se apropien de la situación. Además de los logros de los alcances que hemos tenido, también tenemos dificultades. Las dificultades que hemos encontrado es más que todo que ha habido desarticulación de las áreas de conocimiento, poca colaboración de algún sector de familia, timidez de algunos estudiantes, e inestabilidad de los docentes, por la contratación, como ya les había explicado. Pero a algunas de estas dificultades les encontramos soluciones que se van a mostrar a continuación:



DÍA

DÍA

Conferencias

Videoforos

Experiencias

Panel 2

DÍA

## Elementos de la cultura Wayuu para dinamizar el proceso evaluativo

promocionamos la participación de los padres de familia mediante eventos culturales, sensibilización acerca del rol, generación de espacios de dialogo para que el niño vaya perdiendo la timidez mediante espacios recreativos, pero con el problema de la contratación existen unos comités educativos que todavía no tienen peso, está en proceso. Logros generales: realización de eventos culturales, muestras artesanales y gastronómicas. Aumento de cobertura y disminución de la deserción escolar, reconocimiento y posicionamiento del centro a nivel local, y gracias a esta experiencia se está posicionando a nivel departamental. Logros específicos: promueve la participación de los estudiantes, dinamiza el proceso de enseñanza – aprendizaje, propicia espacios para integrar a los miembros de la comunidad, tenemos estos elementos que son manualidades hechas por los estudiantes, folletos y fotografías. La realización de diferentes eventos se ha transferido a otros centros educativos del municipio de Riohacha, pero la propuesta evaluativa no ha sido implementada. Se puede sostener, porque contamos con un grupo humano, o sea, un grupo de apoyo, el director docente que está muy comprometido con esta experiencia. También es una fortaleza el documento de Anaa akuaipa, que está en construcción, que es el lineamiento de educación a partir de 2009 en toda La Guajira. También a través de gestión de proyectos productivos se puede sostener de manera indefinida esta experiencia.

¿Cuál es nuestro principal reto? Articular esta experiencia con los preceptos filosóficos de la Anaa akuaipa. También queremos sistematizar y masificar la experiencia a nivel de centros educativos del departamento de La Guajira y cualificar la experiencia, ya que no se cuenta con un experto en evaluación escolar para permitir que esta experiencia se pueda sistematizar, para su respectiva masificación. También queremos integrar a todos los docentes en procesos

que todavía no están apropiados, por dificultades en la contratación. Nuestra principal meta es contar con una experiencia evaluativa apropiada y aplicada en 2009, con los demás centros del municipio de Riohacha, y aportar a los procesos de evaluación de la Anaa akuaipa. De manera resumida, nuestro fin es fortalecer la identidad cultural y desarrollar procesos de interculturalidad, para sobrevivir en este medio de diversidad cultural en que estamos en Colombia.

Para terminar hay algunos testimonios de los eventos culturales que nosotros hemos hecho: estructura de vivienda Wayuu, socialización de la experiencia con los padres de familia, elaboración de utensilios de cocina, muestra gastronómica Wayuu. Shia taja ne takujala jumuin tia. Muchas gracias.

### SESION DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS



¿Cómo se lleva a cabo el proceso de integración con las demás áreas en cuanto a la evaluación de los aprendizajes?



Cuando yo estaba interviniendo en la parte de las dificultades y soluciones implementadas, resolvimos algunas dificultades en la construcción del eje de conocimiento mediante el equipo de apoyo, ya que esta experiencia nos lo facilita, porque los equipos de apoyo trabajan en la sede principal y esta experiencia está implementada en grados avanzados (cuarto, quinto y sexto de bachillerato). ¿Por qué en esos grados? Porque esos estudiantes que hoy tenemos como sexto, comenzamos con la experiencia siendo cuarto, y lo trabajamos dos docentes, mi persona y la otra compañera que es miembro del equipo de apoyo. Entonces dividimos las áreas y trabajamos



DÍA

DÍA

Conferencias

Videoforos

Experiencias

Panel 2

DÍA

los ejes temáticos buscando una particularidad de la identidad de la cultura Wayuu, para que enfocara dos o tres áreas hacia el desarrollo del desempeño que requiere un estudiante.

**?** ¿Puede explicar un poco más lo de los ejes temáticos, que es donde se integran las áreas?



El eje temático algo que ha venido ofreciendo el Anaa akuaipa. El Anaa akuaipa no reconoce, no involucra el tema como un solo tema específico, sino como un conjunto de temas que se desarrollan en este proceso. Por ejemplo, cuando nosotros vamos a hablar de los oficios, en los oficios se pueden desarrollar en la parte de la matemática o en la parte de las ciencias sociales. Entonces buscamos entre todos, porque el eje temático atraviesa por un conjunto de temas o subtemas, a través de los ejes temáticos que se han escogido. El Anaa akuaipa plantea ejes temáticos bajo la visión de la cultura Wayuu. Por ejemplo, ciencias sociales ya no se va a reconocer así, sino como territorialidad. Entonces cómo a través de eso hay que desarrollar la parte de la articulación de los ejes temáticos, en torno a lo que se ha venido planteando en la planeación de los ejes de contenidos.

**?** ¿Cómo se integran los elementos culturales Wayuu a la investigación científica con miras hacia las matemáticas, la química, la física?



Cada docente en el centro tiene que desarrollar un trabajo de investigación. En eso se involucra de acuerdo al perfil docente. Por ejemplo, en mi caso, yo soy administrador de empresas; entonces me toca trabajar más que todo el trabajo de consulta, de investigación, enfocado al desarrollo del pensa-

miento lógico matemático del estudiante, claro que partiendo de los elementos culturales, ya sean materiales o espirituales. Cuando yo hablo de elementos materiales, estamos hablando de la mochila, estamos hablando de la guaireña. Entonces el desarrollo de los ejes temáticos, involucrando áreas como matemática, se tiene que hacer bajo la custodia de un experto en esa área, y así cada docente trabaja su consulta, su trabajo de investigación de acuerdo a su perfil.



¿Puede desarrollar o explicar un poco más la idea de cómo se puede interpretar la participación del ambiente – en términos de contexto – como actor en el proceso evaluativo? La reformulo de otra manera: uno de los participantes que enunciaba en la exposición, dentro del proceso, es el contexto. ¿Cómo se puede entender esto, siendo el ambiente un actor mismo dentro de ese proceso?, ¿cómo hace el ambiente para ser un actor dentro de un proceso de evaluación?



Propiciamos conversatorios. En el trabajo de los conversatorios o trabajos comunitarios, buscamos una intersección entre lo que busca o lo que quiere el niño, la perspectiva del estudiante con lo que desea el padre de familia. Por ejemplo, el padre de familia siempre le va a decir a un docente: “traigo a mi hijo a la escuela, porque tiene la necesidad de aprender el español”. Ese es el deseo del padre de familia. El estudiante, de manera general, quiere aprender en la escuela para el trabajo. Y nosotros combinamos el deseo del padre de familia y del estudiante, mediante ese aprendizaje basado en la parte del refuerzo o el fortalecimiento de la parte cultural, y desarrollar procesos de interculturalidad. Ahí en

## ¡Evaluar es valorar!

Foro educativo nacional sobre la  
evaluación de los aprendizajes  
en el aula



### Elementos de la cultura Wayuu para dinamizar el proceso evaluativo

esa parte entonces buscamos que todos los deseos de cada actor estén combinados bajo la especie de un eje temático.

DÍA



DÍA



Conferencias


Videoforos

Experiencias

Panel 2

DÍA



 **Vínculo en internet**



Consulte el micrositio en internet del  
Foro de Evaluación de aprendizajes